

Porównanie tłumaczeń Filipian 2:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Pilnie więc posłałem go, aby zobaczywszy go znów, rozradowalibyście się i ja mniej smutny byłbym.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Bardziej gorliwie więc posłałem go aby zobaczywszy go znowu rozradowalibyście się i ja bardziej bez smutku byłbym
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pilnie więc go posyłam,* abyście widząc go, znów się uradowali, a ja bym był spokojniejszy. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Tym gorliwiej więc posłałem go, aby zobaczywszy go znowu rozradowalibyście się i ja bardziej bez smutku byłbym.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Bardziej gorliwie więc posłałem go aby zobaczywszy go znowu rozradowalibyście się i ja bardziej bez smutku byłbym

¹⁾ Tj. posłałem; aor. epistolarny (w czasie czytania listu będzie to czynność przeszła).